

火事を起こさない
ために…

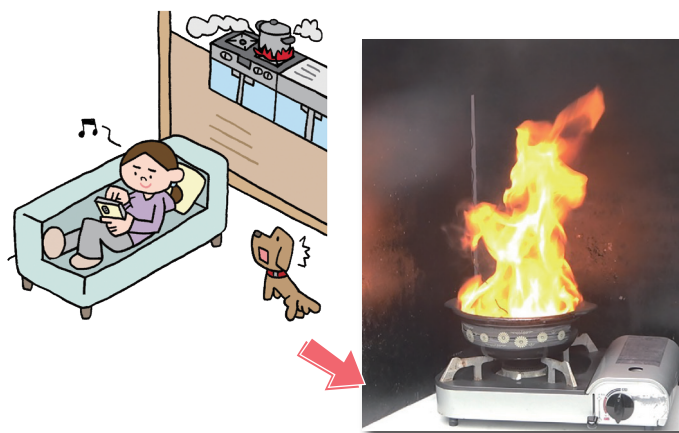
To Prevent Fires...
Para evitar o incêndio...
Para evitar un incendio...

多言語火災予防

リーフレット

火災発生時の
対応

What to Do in Case of Fire
O que devemos fazer na hora do incêndio
Qué hacer en caso de incendio

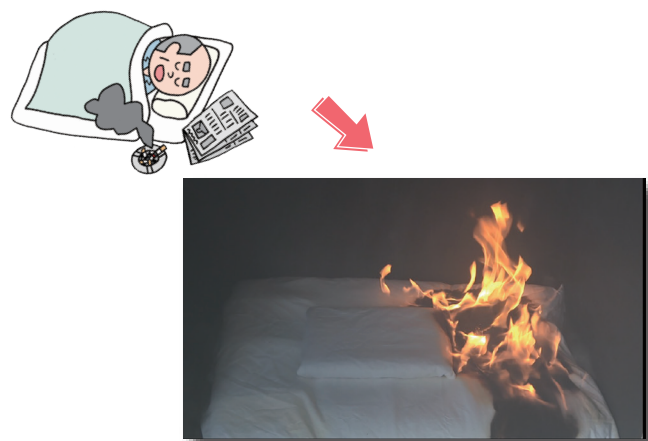


調理中にコンロから離れない

Never step away from the stove while cooking.

Não saia de perto do fogão enquanto cozinha.

No deje la estufa desatendida mientras cocina.



たばこのポイ捨て禁止 寝たばこ禁止

Do not throw cigarette butts. Do not smoke while lying down.

Não jogue o resto de cigarros em qualquer lugar, não fume na cama

No tirar cigarrillos a la basura, no fumar en la cama



(Video of a lithium ion battery fire)
(Imagem de incêndio com bateria de íon de lítio)
(Video del incendio de una batería de iones de litio)

リチウムイオン電池を使用した製品が膨張、異音、異臭など異常がある場合は使用しない

Do not use lithium ion batteries if they are swelling, are making sounds, have an odor, or show any other unusual signs.

Não use bateria de íon de lítio se o produto tiver alguma anormalidade, estar inflamado, ter ruído incomum ou odor

No utilice una batería de iones de litio si presenta algun desperfecto, como hinchazón, ruido u olor inusual

避難のために、廊下及び階段に物を置かない

In case of a fire, do not put obstacles in hallways or fire exit stairways.

Não deixe nada no corredor ou nas escadas que são locais utilizados para evacuação

No deje nada en el pasillo o escaleras para la evacuación



消火器の使用方法

How to Use a Fire Extinguisher
Como usar o extintor de incêndio
Cómo utilizar un extintor de incendios



Pull the safety pin.

Retire o pino de segurança

Saque el pasador o anillo de seguridad

安全栓を引き抜く



Aim at the source of the fire.

Aponte a mangueira para a fonte do fogo

Apunte la boquilla al origen del fuego

ノズルを火元に向ける



Firmly squeeze the lever.

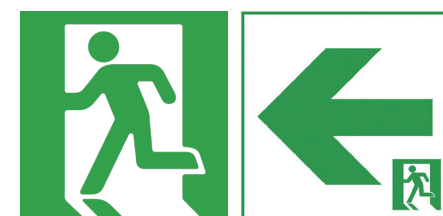
Segure firme o gatilho

Sujete firmemente la palanca

レバーを強く握る

避難方法

Evacuation Procedure
Modo de evacuação
Método de evacuación

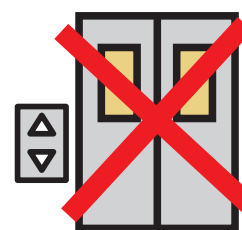


誘導灯が示す方向へ避難する

Follow evacuation lighting to the exit.

Para evacuar avance em direção indicada pela luz guia

Evacuar en la dirección indicada por la luz guía



Use the stairs. Never use the elevator in an emergency.

Não use o elevador, use as escadas

Utilice las escaleras en lugar del ascensor

エレベーターを使用せず、階段を使用する

消防機関への通報

Call the Fire Department
Avisar o Corpo de Bombeiros
Informe al departamento de bomberos



火災発生時は、119番通報する
(24時間365日多言語通訳対応)

In case of fire, dial 119.

(Multilingual service available 24/7, 365 days a year)

No caso de incêndio ligue para o 119

(Intérprete multilingue disponível 24 horas, 365 dias ao ano)

En caso de incendio, llame al 119 (interpretación multilingüe disponible las 24 horas, los 365 días del año)

その他緊急連絡先

名古屋市消防局

英語 Fire Bureau, City of Nagoya

ポルトガル語 Departamento de Corpo de Bombeiros do município de Nagoya

スペイン語 Departamento de Bomberos de la ciudad de Nagoya



Wikang Pilipino
(フィリピン語)



नेपाली भाषा
(ネパール語)



Bahasa Indonesia
(インドネシア語)



(名古屋市HP)